

## ALLMÄNNA LEVERANSVILLKOR

### Tillämplighet, m.m.

1. Följande leveransvillkor tillämpas om inte annat skriftligen överenskommit mellan parterna.
2. ScandSticks ansvar för fel är begränsat till vad som stadgas i dessa bestämmelser. Detta gäller oavsett om försäljare, agent eller annan representant för Scandstick gjort utfästelse som avviker från dessa bestämmelser.

### Leverans

3. Leverans skall ske inom överenskommen leveranstid.
4. Köparen är skyldig att ta emot leverans som sker i rätt tid. Vid vägran att ta emot leverans eller obefogad retur lagerhålls produkterna på köparens bekostnad.

### Ansvar för fel

5. All information, rekommendation och beskrivning av ScandSticks produkter är baserad på forskning och anses vara tillförlig men utgör ingen garanti. Alla ScandSticks produkter säljs på villkor att köparen på egen hand avgör produkternas lämplighet för det avsedda ändamålet. För arbetsresultatet vid produkternas användning lämnas inte någon garanti.
6. ScandSticks ansvar avser endast fel eller brist i produkt som visar sig inom tre (3) månader från den dag produkterna levererades. Köparens möjligheter att göra ScandStick ansvarig för fel eller brist gäller endast under förutsättning att produkterna lagrats och använts på korrekt sätt.
7. Köparen skall vid mottagandet av leverans undersöka produkterna i enlighet med gott handelskick. Reklamationer på grund av fel i produkt skall vara ScandStick tillhanda senast fjorton (14) dagar efter mottagandet. Om fel först senare upptäcks, skall reklamationen ske fjorton (14) dagar efter att köparen borde ha upptäckt felet. Sker reklamation inte inom angiven tid äger köparen inte rätt att göra gällande anspråk gentemot ScandStick på grund av fel i produkt. Reklamation skall ske skriftligen och med angivande av felets art och omfattning. Till reklamation skall bifogas prov i A4-format längd.
8. För det fall rättidig och formenlig reklamation skett skall Scandstick efter eget val antingen genom utbyte avhjälpa fel i produkt eller kreditera köparen ett skäligt belopp motsvarande felets art och omfattning. ScandSticks återbäringskyldighet för felaktig produkt skall inte i något fall överstiga det pris som köparen betalat för produkten. ScandStick skall bära kostnaden och stå risken såväl för transporten av den felaktiga produkten till ScandStick, som för transporten av i utbyte levererad produkt. För i utbyte levererad produkt har ScandStick samma ansvar för fel som gäller avseende den ursprungligen levererade produkten.

### Betalning

9. Faktura skall betalas inom avtalad tid. För det fall särskild tid inte avtalats skall betalning ske inom trettio (30) dagar från fakturans utfärdande. Vid utebliven eller försenad betalning debiteras dröjsmålsränta från förfallodagen med åtta (8) procentenheter överstigande referensräntan enligt räntelagen.
10. Avtalade priser är baserade på ScandSticks kostnader vid leveransdagen. I händelse av oförutsedda höjningar av dessa kostnader, såsom exempelvis tillverknings- eller varuskatter, tullar, valutakurser, fraktsatser, mm äger ScandStick rätt att tillgodoräkna sig motsvarande prishöjningar.
11. Om köparen inte betalat inom en månad efter förfallodagen, har ScandStick rätt att häva avtalet genom skriftligt meddelande till köparen. ScandStick har då, utöver dröjsmålsränta, rätt till ersättning för liden skada.

### Skadestånd

12. ScandSticks ansvar vid fel i produkt eller vid leveransförsening framgår av vad som stadgas i punkt 8. Därutöver utgår inget skadestånd.

### Befrielsegrunder

13. För det fall fullgörelse av avtalet hindras eller försäras av någon omständighet, såsom bland annat krig, krigshandling, mobilisering eller allmän militär inkallelse, inbördeskrig, eldsvåda, översvämning, konflikt på arbetsmarknad, brist på eller oförmåga att skaffa fram material, utrustning eller transport, ogynnsamma väderleksförhållanden, hinder i ScandSticks produktionsutrustning eller fel i eller försening av leverans från underleverantör, som ScandStick inte skäligen kunnat förutse vid tiden för avtalets ingående och vars följd ScandStick inte heller skäligen kunnat undvika eller övervinna, skall ScandStick i motsvarande mån befrias från påföljd för underlåtenhet att fullgöra förpliktelse.

### Äganderättsförbehåll

14. Produkterna förblir ScandSticks egendom, till dessa att de blivit till fullo betalda.

### Tvister

15. Tvister angående tillkomst, tolkning eller tillämpning av dessa bestämmelser skall avgöras enligt Stockholms Handelskammares Skiljedomsinstitut regler för skiljeförfarande för det fall tvisteföremålets värde överstiger 500 000 kronor, i annat fall enligt samma instituts regler för förenklat skiljeförfarande.

## GENERAL CONDITIONS OF DELIVERY

### Applicability etc.

1. The following conditions of delivery shall be applicable unless otherwise agreed in writing between the parties.
2. ScandStick's liability with regards of defects shall be limited to the provisions herein stated. The said limitation prevails irrespective of what the sales representative, agent or any other representative of ScandStick undertakes and the said undertaking deviates from the provision of this agreement.

### Delivery

3. The delivery shall be made within the time agreed upon between the Parties.
4. The Buyer is liable to accept delivery made at the correct time. In the event that the Buyer refuses to accept delivery or returns the same without any legal justification, then ScandStick shall be entitled to arrange for the storage of the products at the risk and cost of the Buyer.

### Liability for Defective Products

5. All information, recommendations or descriptions in respect of ScandStick's products are based on the research carried out by the company and the same considered to be reliable but in no way shall constitute any guarantee by ScandStick. The sale of all the products of ScandStick shall take place on the conditions that the Buyer shall on its own decide the said products suitability in respect of the intended purposes. ScandStick does not grant any guarantees in respect of the work result of the products when the same are utilized.
6. ScandStick's liability extends to only defects or deficiencies in products that are discovered within a period of three (3) months from the date of delivery of the product concerned. The Buyer is entitled to make a claim for defects or deficiencies against ScandStick only on the condition that the said products have been stored and utilized in a proper and correct manner.
7. The buyer shall upon receipt of the products examine the same in accordance with the prevailing commercial and trade practice. Complaints based on the defects in the products shall be made within fourteen (14) days after receipt of the products.

In the event that said defects are discovered at a later date, the Buyer is liable to make such complaints within fourteen (14) days after the same should have discovered the said defects. The Buyer is not entitled to maintain a claim against ScandStick in respect of defects in the products if the complaint is not made according to the stipulated time limits. All complaints shall be made in writing and stipulating the nature and extent of the defects in the products. The said complaint shall be accompanied by a sample of the defective product in A4-size length.

8. In the event that the complaints are made in accordance with the provisions herein ScandStick shall be entitled to, at its own option, either replace the defective products or pay the Buyer a reasonable amount which is equivalent to the nature and extent of the defective products.

ScandStick's liability to restitution in respect of the defective products shall in no circumstances exceed the price that the Buyer paid for the products. ScandStick shall bear the costs and the risk for the transport of the defective products to themselves and further for the transport of the replaced products to the Buyer. The liability that ScandStick undertakes for defects in respect of the replaced products is similar to that as regards to original delivered products.

### Payment

9. The invoice amount shall be paid at the time as stipulated in the Agreement. In the event that the Parties have not agreed to any particular time then payment shall be made within thirty (30) days from the date of ScandStick's invoice. In the event that the buyer at any time should fail to make payment in full on the due date, ScandStick shall be entitled to claim interest on the sum overdue until payment is made at a rate of corresponding to the official Swedish Reference Rate with an addition of eight (8) percentage units.
10. The prices agreed upon between the Parties are based on ScandStick's costs as at the delivery date. In the event of unforeseen increases of these costs, for instance tax on manufacturing or sales tax, custom duties, exchange rates, freight rates etc. ScandStick is entitled to take into consideration the equivalent price increases.
11. If the Buyer defaults in making any payment one month after the due date ScandStick is entitled to rescind the Agreement by notice in writing to the Buyer. In addition to the abovementioned penalty interest ScandStick is entitled to compensation for any damages suffered.

### Damages

12. ScandStick's liability in respect of defective products or delay in the delivery of products is stipulated in Clause 8. No further damages are payable other than as stated in Clause 8.

### Discharge from Liability

13. In the event that fulfilment of the Agreement is obstructed or rendered more difficult due to circumstances such as acts of war, acts of authorities, labour disputes, embargo accidents, unfavourable transport conditions or weather conditions, obstruction of ScandStick's machinery or production or defects in the delivery or delayed or non-delivery by the sub-suppliers, the same of which is not reasonably possible for ScandStick to foresee at the time of execution of the Agreement and ScandStick is further not able to avoid or overcome the consequences, then ScandStick shall be discharged from its liability according to a corresponding degree of the abovementioned events.

### Reservation of Ownership

14. The legal and beneficial ownership of the products delivered to the Buyer shall remain with ScandStick until full payment of the said products has been made.

### Disputes

15. Any disputes in respect of the origin, construction or application of the provisions of this Agreement shall be settled by arbitration with the Rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce in the event that the subject matters value exceeds SEK 500 000. The Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce's rules for simple arbitration proceedings shall be applicable in other matters.